

EIAD 306. Undetermined object from the Amaravati stūpa

Vincent Tournier and Fu Fan

Authors of digital edition: Vincent Tournier, Fu Fan

Identifier: DHARMA_INSEIAD00306

Repository: Early Āndhradeśa (tfb-eiad-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSEIAD00306.xml

Language: Middle Indo-Aryan [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-22 13:22 (151ff65), last modified 2026-09-21 15:27 (601872f)

Edition

⟨1⟩ (si)dham̐ ~ sulasagahapatiputena gaha(pa)[tinā]⟨2⟩ nāgatāya bālakena ya sulasena
sadhutu[kena]⟨3⟩ [da]khinapase dāra kārīta deyadhama

Apparatus

⟨1⟩ gaha(pa)[tinā] ◇ *gahapa[ti]* B1882; *gaha(pa)* H B1887; (*ga*) S.

⟨2⟩ bālakena ◇ S; *bālikena* B1882 H B1887. — ⟨2⟩ sadhutu[kena] ◇ *sadhūtu[...]* B1882;
sadhutu[...] H B1887 S.

⟨3⟩ [da]khinapase ◇ B1882 H B1887; *khinapase* S.

Translation

A gate on the southern side is made as the pious gift by the notable [...] son of the notable Sulasa, [...] and by [his wife?] Nāgatā, <their> son Sulasa, together with his daughter<s> [...]

Bibliography

This edition by Vincent Tournier and Fu Fan. Encoded in XML by Fu Fan in September 2026.

Primary

[B1882] Burgess, James. 1882. *Notes on the Amarāvati Stūpa*. Archæological survey of Southern India 3. Madras: E. Keys. Pages 35–36, item 175, plate IV, item 16.

[H] Hultzsch, Eugen Julius Theodor. 1883. “Amarāvati-Inschriften.” ZDMG 37, pp. 548–561. [URL]. Page 556, item 26.

[B1887] Burgess, James. 1887. *The Buddhist stupas of Amaravati and Jaggayyapeta in the Krishna District, Madras Presidency, surveyed in 1882. With translations of the Aśoka inscriptions at Jaugadi and Dhauri by George Bühler*. Reprint New Delhi 1996. Archaeological Survey of Southern India 6. London: Trübner & Co. [URL]. Pages 104–105, item 44, plate LX.

[S] Sivaramamurti, C. 1942. *Amaravati sculptures in the Madras Government Museum*. Reprints 1956, 1977, etc. Bulletin of the Madras Government Museum New Series, General Section, 4. Madras: Government Museum. [URL]. Pages 284–285, item 55, items II E, 25.

Secondary

Tsukamoto Keishō 1996. 大蔵経の成立と伝播 I, Text, Note, 大蔵経の成立と伝播 I: Text, Note, Wayaku [A comprehensive study of the Indian Buddhist inscriptions, Part I: Text, Notes and Japanese Translation]. Kyōto-shi 大蔵経: Heirakuji Shoten 大蔵経. Item Amar 54.

Lüders, Heinrich. 1912. *A list of Brahmi inscriptions from the earliest times to about A.D. 400 with the exception of those of Asoka*. Appendix to Epigraphia Indica and record of the Archæological Survey of India 10. Calcutta: Superintendent Government Printing. [URL]. Page 149, item 1255.

Francis, N. J. 2016. *A source book of the early Buddhist inscriptions of Amarāvātī*. Golden jubilee series. Shimla: Indian Institute of Advanced Study. Page 131, item 189.